

L'architettura cessa di essere la mediazione uomo-ambiente che produce attualmente una moltiplicazione complessa di bisogni, un panorama artificiale e una seconda povertà. L'architettura può divenire una disciplina-incrocio.

Dalla collazione e dall'estrapolazione di dati e tendenze di differenti discipline (dalle tecniche di controllo corporeo all'filosofia, dalla logica alla medicina, alla bionica, alla geografia...) si visualizza un'immagine guida: una vita non più basata sul lavoro (e sul potere e sulla violenza ad esso connesse), ma su relazioni umane non alienate. È l'ultima occasione per l'architetto di ~~de~~ divenire un "progettista"...

Architecture ceases to be the mediation between man and environment which currently produces a complex multiplication of needs, an artificial landscape and a second poverty. Architecture becomes a cross-discipline.

From the collation/~~o~~combination and extrapolation of data and trends from different disciplines (from technology of body control to philosophy, from logic to medicine, to bionics, to geography...) it visualizes a guiding image: a life ~~no~~ longer based on working (and the power and violence connected to it), but on human relationships that are ~~n~~ not alienated.

It is the last chance for architect to become a "designer"...

1. O DELL'IMMAGINE PUBBLICA DELL'ARCHITETTURA VERAMENTE MODERNA
SUPERSUPERFICIE: UN MODELLO ALTERNATIVO DI VITA SULLA TERRA
1. OR THE PUBLIC IMAGE OF TRULY MODERN ARCHITECTURE
SUPERSURFACE: AN ALTERNATIVE MODEL FOR LIFE ON EARTH

Un film a 35 mm, colori, sonoro, progettato e diretto dal Superstudio per la mostra "Italy: The New Domestic Landscape" al Museum of Modern Art, New York.

Il film è stato realizzato da Marchi Produzioni Cinetelevisive con un finanziamento dell'Anic.

Dallo storyboard per il film:

A 35 mm film, in color, with sound, designed and directed by Superstudio for the exhibition "Italy: The New Domestic Landscape" at the Museum of Modern Art, New York.

The film ~~is~~ was made by Marchi Produzioni Cinetelevisive with funding from Anic.

From the storyboard for the film:

Instaurando una serie di processi riduttivi, possiamo passare dai bisogni indotti ai bisogni elementari; la tecnologia, concentrandosi solo su questi ultimi, è in grado di soddisfarli senza più bisogno del lavoro umano. Possiamo ipotizzare due direzioni di ricerca: la prima incentrata su un miglior uso del corpo e della mente, la seconda sul controllo dell'environment senza mezzi tridimensionali (ancora una volta un processo riduttivo).

La terra, resa omogenea attraverso una rete di energia e d'informazioni, diviene il supporto naturale di una nuova vita potenziata.

Prima ipotesi: la mente e il corpo come unico utensile:

By establishing a series of reductive processes, we can ~~pass~~ switch from induced needs to elementary needs; technology, focusing only on the latter, is able to satisfy them without the need for human work.

~~By~~ We can hypothesize two research directions:

the first focused on a better use of body and mind,

the second on the control of the environment without three-dimensional means (yet again a reductive process).

The earth, turning homogeneous through a network of energy and information, becomes the natural support of a new enhanced life.

First hypothesis: the mind and body as a single tool:

Una serie di immagini di riferimento, come un rapporto sulla realtà attuale. L'uso parziale dei sensi. L'uso parziale del cervello. L'esplorazione dei meccanismi mentali.

Lo spazio interno da ritrovare, i meccanismi del risveglio.

I metodi di autoformazione per l'integrazione e l'armonia della ~~per~~ personalità umana (yoga, psicosintesi...).

Le nuove simbiosi: il cyborg, i possibili sviluppi della biologia, biochimica, ecc., le modificazioni e le mutazioni, l'eliminazione delle barriere spaziali (agorafobia, claustrofobia), potenziamento dei meccanismi di termoregolazione, di rigenerazione cellulare, ecc. Ipotesi di potentiating servoskin, bodycontrol techniques, etc.

A series of reference images, like a report on current reality.

Partial use of the senses. Partial use of the brain.

The exploration of mental mechanisms.

The internal space to rediscover, the mechanisms of awakening.

Self-training methods for the integration and harmony of human personality (yoga, psychosynthesis...).

The new symbiosis: the cyborg, possible developments in biology, biochemistry, etc., modifications and mutations, the elimination of spatial barriers (agoraphobia, claustrophobia), enhancement of mechanisms of thermoregulation, of cell regeneration, etc.

Hypothesis of potentiating servo-skin, body-control techniques, etc.

Seconda ipotesi: il controllo dell'environment per mezzo di energie: Una serie di immagini di riferimento come rapporto sulla realtà e sulle tendenze attuali.

L'uso della terra avviene per mezzo di griglie di servizi e di comunicazioni. Le città ne costituiscono i nodi. La griglia è un sistema continuo ma non omogeneo. Nei "vuoti" avviene lo sfruttamento più o meno intensivo del territorio. Le ragioni degli insediamenti puntiformi sono storiche, sociali, geografiche... La natura viene ridotta a coltura secondo criteri di massimo sfruttamento funzionale. Il paesaggio diviene progressivamente artificiale ed omogeneo.

Second hypothesis: the control of environment by means of energies. A series of reference images as a report on reality and current trends.

The use of land takes place by means of utility and communication grids. Cities constitute its nodes. The grid is a continuous but not homogeneous system. Within the "voids", the exploitation of territory takes place, more or less intensive. The reasons for point-form settlements are historical, social, geographical...

Nature is reduced to cultivation according to criteria of maximum functional exploitation. The landscape becomes progressively artificial and homogeneous.

Città come New York costituiscono un esempio didattico di utilizzazione funzionale di un territorio per mezzo di una griglia cartesiana. La penisola di Manhattan scomparsa sotto l'azione unificatrice del valore indotto.

Il controllo attuale dell'ambiente avviene principalmente con mezzi fisici, tridimensionali (dighe, canali, grandi coperture, microclimi).

Ipotesi di controllo dell'environment per mezzo di energie (correnti artificiali, barriere termiche, radiazioni, etc.).

Verso la scomparsa delle membrane divisorie interno-esterno.

Cities like New York are a didactic example of functional utilization of a territory by means of a Cartesian grid. The peninsula of Manhattan disappeared under the unifying action of induced value.

The current control of environment takes place primarily with physical, three-dimensional means (dams, canals, large coverages, microclimates).

Hypothesis of environmental control by means of energy (artificial currents, thermal barriers, radiations, etc.).

Towards the disappearance of the membrane dividing internal-external.

2. SUPERSUPERFICIE: UN MEDELLO DI UN'ATTITUDINE MENTALE

2. SUPERSURFACE: MODEL OF A MENTAL ATTITUDE

Questo non è un modello tridimensionale di una realtà concretizzabile attraverso una semplice trasposizione di scala, ma è la visualizzazione di un atteggiamento critico verso (o una speranza per) l'attività progettuale intesa come speculazione filosofica, come mezzo di conoscenza e come esistenza integrale.

Possiamo immaginare una rete d'energia ed informazioni estesa a ogni area abitabile e capace di γ diventare il supporto per una vita libera dal lavoro di una nuova (potenziata) umanità.

This is not a three-dimensional model of a reality that can be given a concrete form by a mere transposition of scale, but the visualization of a critical attitude towards (or hope for) the activity of designing understood as philosophical speculation, as a means to knowledge and as integral existence.

We can imagine a network of energy and information extending to every inhabitable area, capable to support a life free from work and of a new (potentialized) humanity.

Prendiamo per esempio una valle ed immaginiamo di compiere una serie di operazioni omogenizzanti, simili a una coltura attuale.

Immaginiamo di predisporre una rete per la trasmissione di energia ed informazioni estesa su tutta l'area. Tale rete crea una situazione di "campo" in cui ogni punto è descritto dall'intersezione di due rette. L'incrocio di due linee principali genera un punto principale in cui possiamo pensare situata una spina universale, il terminale delle informazioni ed energie trasmesse.

La rete d'energia può assumere diverse configurazioni...

La tipologia dipende solo dalla percentuale d'area coperta nell'intorno esaminato, analogamente al modo in cui una strada differisce da una ~~città~~ città.

Let's take a valley for example and imagine carrying out a series of homogenizing operations, similar to a current cultivation.

Let's imagine setting up a network for the transmission of energy and information extended across the whole area. This network creates a "field" situation in which every point is described by the intersection of two lines. The intersection of two principal lines generates a principal point that we can think of as a universal plug, the terminal of information and energy transmittance.

The energy network can take on different configurations...

The typology depends only on the percentage of area covered in the examined zone, comparable to how a street differs from a city.

Copertura del 10%: la rete assume la forma di un nastro continuo.

Copertura del 50%: la rete diviene una scacchiera con riquadri di 1 km di lato alternati con riquadri liberi.

Copertura del 100%: la rete diviene un sistema continuo che ha per confini naturali quelli della zona d'abitabilità.

- Varie ipotesi per strategie di sopravvivenza:

● Ipotesi di sistemi totali di comunicazioni (vedi: educazione), con memorie centrali e terminali personali...

Ipotesi di una griglia di distribuzione d'energie... climatizzazione senza mura... Modelli matematici d'uso ciclico del territorio, movimenti di popolazione, attivazione e disattivazione delle reti...

Coverage of 10%: the network assumes the form of a continuous ribbon.

Coverage of 50%: the network becomes a chessboard with 1 km squares, alternating with free squares (of open land).

Coverage of 100%: the network becomes a continuous system that has natural boundaries of those of the inhabitable area/(natural confines).

● - Various hypotheses for survival strategies:

Hypothesis of total communication systems (see: education), with central memories and personal terminals.

Hypothesis of an energy distribution grid... air conditioning without walls... Mathematical models of cyclical land use, population movements, activation and deactivation of the network...

(Nel modello questa rete è rappresentata da una superficie cartesiana quadrettata, che naturalmente non è da intendere nel suo senso fisico, ma solo come una ~~meta~~metafora visivo-verbale di distribuzione ordinata e razionale delle risorse...)

Si può pensare una rete invisibile con pochi punti appena visibili tra l'erba che costituiscono le spine universali.

Nel modello tali spine sono visualizzate come "scatole magiche" cui si possono attaccare diversi sofisticati e miniaturizzati apparecchi. Tramite questi apparecchi (il sogno degli elettrodomestici?) ognuno sarà in grado di sintetizzare gli elementi che gli sono necessari per l'esistenza.

(In the model this network is represented by a Cartesian square surface, which of course is not to be understood in its physical sense, but only as a visual-verbal metaphor of orderly distribution and resource rationale...)

One can think of an invisible net with a few barely visible points in the grass, which constitute the universal plugs.

In the model these plugs are visualized as "magic boxes" to which various sophisticated and miniaturized devices can be attached. Through these devices (the dream of household appliances?) everyone will be able to synthesize the elements that are necessary for existence.

Una spina universale per bisogni primari.

L'uso della supersuperficie. Alcuni esempi dal vero...

Capita a volte, per alcuni e folgoranti attimi, di vedere apparire sotto la superficie delle acque di un lago, o sotto le erbe di una pianura, la nitida griglia della supersuperficie...

- Le pulizie di primavera:

Non è rimasto molto delle antiche glorie, nemmeno ruderi e colonne. Tutt'al più relitti patetici, vecchie sedie traballanti...

I processi riduttivi coprono tutte le sfere d'azione: si assiste così al passaggio dai bisogni indotti ai bisogni primari, dalla materia all'energia, dagli oggetti alle idee...

A universal plug for primary needs.

The use of supersurface. Some examples for real...

It happens sometimes, for a few dazzling moments, to see below the surface of water of a lake, or under the grass of a plain; the clear grid of the supersurface...

- Spring cleaning:

Not much is left of the ancient glories, not even ruins or columns. At most pathetic wrecks, shaky old chairs...

The reductive processes cover all spheres of action: thus witnessing the transition from induced needs to primary needs, from matter to energy, from objects to ideas...

- La cupola invisibile:

Tutto ciò che occorre è di fermarsi e attaccarsi alla spina: si crea immediatamente il microclima desiderato, ci si attacca alla rete di informazioni, si mettono in azione i sintetizzatori di materia...

L'erba del vicino adesso non è più verde della vostra.

Alcune immagini di diverse tipologie con brani da un rapporto su tendenze attuali come commento: "...I luoghi in cui sono presenti gran concentrazioni d'umanità si sono sempre basati sulla rete delle città con strutture tridimensionali rappresentanti i valori del ~~sistema~~. sistema.

- The invisible dome

All that ~~is~~ it takes is to stop and plug in: you create immediately the desired microclimate, attach yourself to the information network, put the matter synthesizers into action...

The neighbor's grass is now no greener than yours.

Some images of different types with passages from a report on current trends, as comment: "...Places where there are large concentrations of humanity have always been based on the network of cities with three-dimensional structures representing the values of the system.

Ma nel "tempo libero" grandi concentrazioni sulle spiagge o nelle campagne sono in effetti servite solo da miniservizi mobili: auto, radio, frigo portatile... Concentrazioni come Woodstock o l'isola di Wight indicano la possibilità di una vita urbana senza più il supporto di strutture tridimensionali rappresentative. La tendenza al libero raggruppamento e alla dispersione, il nomadismo permanente, la scelta delle relazioni interpersonali al di là di ogni gerarchia prestabilita sono caratteristiche che divengono sempre più evidenti via via che la società procede verso la scomparsa ~~del~~ lavoro...

Questi tipi di movimento possono essere considerati come manifestazioni di processi intellettuali: la struttura logica del pensiero continuamente confrontato dalle motivazioni inconsce.

But in "free time", large concentrations on the beach or in the countryside are actually served only by mobile minifacilities: cars, radio, portable fridges... Concentrations such as Woodstock or the isle of Wight indicate the possibility of an urban life without the support of representative three-dimensional structures. The tendency towards free grouping and dispersion, permanent nomadism, the choice of interpersonal relationships beyond any pre-established hierarchy, are characteristics that become ever more evident as society proceeds towards the disappearance of work...

These types of movement can be regarded as manifestations of intellectual processes: the logical structure of thought continually confronted by ~~the~~ unconscious motivations.

I nostri bisogni elementari possono essere soddisfatti da una tecnica sofisticata e una maggior capacità di pensiero e l'uso integrale del nostro potenziale psichico possono divenire i fondamenti e la ragione di una vita libera dal bisogno..."

Il modello costituisce l'estrapolazione logica di queste tendenze: l'eliminazione delle strutture formali, il trasferimento dell'attività progettuale nella sfera concettuale.

In sostanza, il rifiuto della produzione/consumo e il rifiuto del lavoro sono visualizzati in una metafora a-fisica.

Our elementary needs can be satisfied by a sophisticated technology ~~an~~ and a greater ability of thinking; and the integral use of our psychic/mental potential can become the foundation and reason for a life from from needs..."

The model constitutes the logical extrapolation of these tendencies: the elimination of formal structures, the transfer of design activity into conceptual sphere.

In essence, the refusal of production/consumption and the refusal of work are visualized in an aphysical metaphor.

- L'isola felice:

Una signora di nostra conoscenza è diventata isterica a sentire tutta questa storia e ha detto: figuratevi se ho voglia di fare a meno del mio aspirapolvere e della tosa erba, e del ferro elettrico, e della lavatrice e del frigo, e del vaso coi fiori, dei libri, dei bijoux, della bambola e dei vestiti!

Padronissima, signora!

Si porti pure tutto quello che vuole, anzi s'attrezzi un'isola felice con tutta la sua mercanzia. L'unico problema è che il mare s'è ritirato dappertutto e l'isola spunta in mezzo a una pianura senza messaggi in bottiglia.

- The happy island:

A lady we know became hysterical upon hearing this whole story and said: picture if I want to do without my vacuum cleaner and lawn mower, and electric iron, and vase with flowers, books, jewelry, dolls and clothes!

As you wish, lady!

Bring whatever you want, in fact equip yourself with a happy island with all your merchandise. The only problem is that the sea has receded everywhere and the island sticks out in the middle of a plain with no messages in a bottle.

- La montagna lontana:

Guarda quella montagna lontana... cosa vedi?

È quello il luogo dove andare? O è solo il limite di abitabilità ottimale? È l'unico e l'altro poiché non esiste più contraddizione, è solo un vaso di complementarità.

Così pensava un'Alice assai adulta saltando la sua corda, molto lentamente, senza però né caldo né fatica.

- L'accampamento:

Uno sta dove gli pare, portandoci tutta la tribù o la famiglia. Non c'è nessun bisogno di ripari, poiché le condizioni climatiche e i meccanismi corporei di termoregolazione sono stati modificati così da garantire un comfort totale.

- The distant mountain:

Look at that distant mountain... what do you see?

Is that the place to go? Or is it just the limit of optimal habitability? It is both since there is no longer any contradiction, it is only a vessel of complementarity.

So think of an Alice very much an adult as she skipped her rope, very slowly, but without feeling hot or tired.

- The camp:

One stays wherever they please, bringing the whole tribe or family there. There is no need for shelter, since the climatic conditions and bodily thermoregulation mechanisms have been modified so as to guarantee total comfort.

Tutt'al più si fa un riparo per gioco, per giocare alla casa, anzi per giocare all'architettura.

Le distanze interpersonali (modificate) generano le forme di assemblamento e perciò i "luoghi": se uno è solo il luogo è una camera, se si è in due è una stanza, se in dieci è una scuola, se cento un teatro, se mille un'assemblea, se centomila una città, se un milione una metropoli...

Il nomadismo diviene la condizione permanente: i movimenti degli individui e dei gruppi reagiscono tra di loro creando correnti continue. Tali movimenti e migrazioni possono essere considerati come generati da attrazione-reazione, odio-amore. Come nei fluidi il movimento di una parte agisce sul movimento del tutto.

At the most one makes a shelter as a game, to play at a house, or rather to play at architecture.

Interpersonal distances (modified) generate forms of assemblage and therefore "places": if one is alone, the place is a chamber; if there are two, it is a room; if ten, a school; if hundred, a theater; if a thousand, an ~~asem~~ assembly; if a hundred thousand, a city; if a million, a metropolis...

Nomadism becomes the permanent condition: the movements of individuals and groups react to each other by creating continuous currents. Such movements and migrations can be considered as generated by attraction-reaction, hate-love. Like in fluids, the movement of one part affects the movement of the whole.

- Un viaggio da A a B

Non ci sarà più bisogno di città o castelli.

Non ci sarà più scopo di strade o di piazze.

Ogni punto sarà uguale all'altro (esclusi alcuni deserti o montagne che in nessun modo potremmo abitare).

Quindi, scelto un punto a caso su una carta, potremo dire qui sarà la mia casa per tre giorni, due mesi o dieci anni. E c'incammineremo a quella volta (chiamiamola B) senza provviste, portando solo oggetti d'affezione. Il viaggio da A a B potrà essere lungo o corto, in ogni modo sarà una migrazione costante, con i gesti della vita in uno dei punti della linea ideale tra A (partenza) e B (arrivo).

- A ~~journey~~ journey from A to B

There will no longer be a need for cities or castles.

There will be no more purpose for streets or squares.

Each point will be the same as the other (excluding some deserts or mountains that ~~we~~ we could never inhabit).

Then, choosing a ~~random~~ random point on a map, we can say that here will be my home for three days, ~~two~~ two months, or ten years. And we will set off for that point (let's call it B) without supplies, carrying only objects of affection. The journey from A to B can be long or short, in any case it will be a constant migration, with the acts of living at one of the points along the ideal line between A (departure) and B (arrival).

Non sarà, capisci, solo un trasporto di materia. Ecco gli oggetti che porteremo: alcuni straordinari fiori seccati, un po' di videotapes, alcune foto di parenti, un disegno su carta spiegazzata, un'enorme bandiera fatta d'erba e di giunchi con intrecciati vecchi pezzi di ~~st~~ stoffa che un tempo furono vestiti, un vestito bellissimo, un brutto libro...

Questi saranno gli oggetti: qualcuno si porterà dietro solo un gregge d'animali come amici. Per esempio: un quartetto di Bremermusikanten, o un cavallo, due cani e due colombe o dodici gatti, cinque cani e una capra. Altri ancora si porteranno dietro solo la memoria, divenuta così acuta ~~teranno~~ e splendente da essere oggetto visibile. Altri porteranno un braccio alzato col pugno chiuso.

It won't be, you understand, just a transport of matter. Here are the objects we will bring: some extraordinary dried flowers, a few videotapes, some photos of relatives, a drawing on crumpled paper, an enormous flag made of grass and rushes interwoven with pieces of old clothes that were once worn, a beautiful dress, a bad book...

These will be the objects: some will only bring after them a herd of animals as friends. For example: a quartet of "Town Musicians of Bremen", a horse, two dogs and two doves or twelve cats, five dogs and a goat. Still others will only bring with them their memory, which has become so acute and brilliant as a visible object. Others will lead with one arm raised with fist clenched.

Qualcuno avrà imparato una parola magica e se ϕ la porterà dietro come una valigia o uno stendardo: CALM, COMPREHENSION, CONFIDENCE, COURAGE, ENERGY, ENTHUSIASM, GOODNESS, GRATITUDE, HARMONY, JOY, LOVE, PATIENCE, SERENITY, SIMPLICITY, WILL, WISDOM (dark blue)(this is the complete set of card in "The Technique of Evocative Words" by Roberto Assagioli, M.D.).

Ma quasi tutti porteranno solo se stessi da A a B, come unico oggetto visibile, come un catalogo completo, as an enormous Mail Order Catalogue.

Someone will have learned a magic word and will carry it around like a suitcase or ϕ a banner: CALM, COMPREHENSION, CONFIDENCE, COURAGE, ENERGY, ENTHUSIASM, GOODNESS, GRATITUDE, HARMONY, JOY, LOVE, PATIENCE, SERENITY, SIMPLICITY, WILL, WISDOM (dark blue)(this is the complete set of cards in "The Technique of Evocative Words" by Roberto Assagioli, M.D.).

But almost everyone will carry only themselves from A to B, as the only visible object, like a complete catalogue, as an enormous Mail Order Catalogue.

- Cosa faremo:

Staremo in silenzio ad ascoltare il nostro corpo, sentiremo il rumore del sangue nelle orecchie, i leggeri scricchiolii delle giunture o dei denti, esamineremo la grana della pelle, i disegni dei peli e dei capelli.

Ascolteremo il nostro cuore e il nostro respiro.

Ci guarderemo vivere.

Eseguiamo complicatissime acrobazie muscolari.

Eseguiamo complicatissime acrobazie mentali.

La mente si ripiggherà su se stessa a leggere la sua storia.

Eseguiamo strabilianti operazioni mentali.

- What we will do:

We will be in silence listening to our body, we will hear the sound of blood in our ears, the slight crunching of joints and teeth, we will examine the texture of skin, the patterns of skins and hair.

We will listen to our heart and breath.

We will watch each other live.

We will perform very complex muscle acrobatics.

We will perform very complex mental acrobatics.

The mind will turn back to itself to read its story.

We will perform amazing mental operations.

Forse riusciremo a trasmettere pensieri e immagini, un giorno felice poi la nostra mente sarà collegata con quella di tutto il mondo.

Ciò che si chiamava filosofia sarà la naturale attività fisica della nostra mente, e sarà contemporaneamente filosofia, religione, amore, politica, scienza...

Perdremo forse i nomi di tutte queste discipline (e non sarà un gran male) quando tutte saranno presenti in essenza alla nostra mente.

Riusciremo a creare e tramettere visioni e immagini, forse anche a far muovere piccoli oggetti per gioco.

Faremo giochi bellissimi, giochi d'abilità e d'amore.

Parleremo molto, con noi e con tutti.

Maybe we will be able to transmit thoughts and images, one happy day then our mind will be connected ~~to~~ with the mind of everyone in the world.

What used to be called philosophy will be the natural physical activity of our mind, and will be at the same time philosophy, religion, love, politics, science...

Perhaps we will lose the names of all these disciplines (and it will not be such a bad thing) when they are all present in essence to our mind. We will be able to create and transmit visions and images, perhaps even make small objects move for fun.

We will play beautiful games, games of skill and love.

We will talk a lot, among us and with everyone.

Guarderemo il sole, le nuvole, le stelle.

Andremo in luoghi lontani solo per guardarli e sentirli.

Alcuni diverranno grandi raccontatori di storie: molti si muoveranno per andarli ad ascoltare.

Alcuni canteranno e suoneranno.

Racconto, canto, musica, danza saranno parole per dire e per dirsi.

L'unica environmental art sarà la vita.

We will watch the sun, the clouds, the stars.

We will go to distant places just to see and feel them.

Some will become great storytellers: many will travel to go and listen to them.

Some will sing and perform.

Storytelling, song, music, dance will be \neq words we say to others and to ourselves.

The only environmental art will be life.

3. UNA FAVOLETTA MORALE SUL DESIGN CHE SCOMPARE

3. A MORAL FABLE ABOUT THE DISAPPEARING DESIGN

Il design, divenuto perfetto e razionale, procede inglobando sincreticamente realtà diverse e infine si trasforma, ma non uscendo da sé, bensì rientrando in sé, nella sua essenza ultima di filosofia naturale. La progettazione coincide così sempre più con la esistenza: non più esistere al riparo degli oggetti del design, ma esistere come progetto. Finito il tempo in cui gli utensili generavano le idee e quello in cui le idee generavano gli utensili, ora le idee sono gli utensili. È con questi nuovi utensili che la vita si struttura liberamente in una coscienza cosmica.

Design, having become perfect and rational, proceeds by incorporating syncretically different realities and finally transforms itself; but not by getting away from itself, rather returning, in its ultimate essence of natural philosophy.

Planning thus coincides more and more with existence: no longer existing in the shelter of designed objects, but existing as a project.

The time is over, in which tools generated ideas and in which ideas generated tools; now ideas are tools. It is with these new tools that life structures itself freely in a cosmic conscience.

Se gli strumenti del design sono divenuti affilati come bisturi e sensibili come sonde possiamo adoperarli per una delicata lobotomia. Così al di là delle convulsioni della superproduzione potrà nascere uno stato di calma in cui si configuri un mondo senza prodotti e rifiuti, una zona in cui la mente sia energia, materia prima e anche prodotto finale, l'unico intangibile oggetto di consumo.

La progettazione di una regione libera dalla pollution del design è molto simile a un progetto di paradiso terrestre...

Questo è il progetto definitivo / questo è solo uno dei progetti di metamorfosi meravigliose.

If the tools of design have become sharp as scalpels and sensitive as probes, we can use them for a delicate lobotomy. Thus beyond the convulsions of overproduction, a state of calm can arise, in which a world without products and waste takes shape, an area in which the mind is energy, ~~rwa~~ raw material and also final product; the only intangible object of consumption.

The design of a region free from the pollution of design is very similar to a design of heaven on earth...

This is the definitive project / this is only one of the projects of marvelous metamorphosis.